C/2026/3733

13.7.2026

Pubblicazione di una domanda di registrazione ai sensi dell'articolo 15, paragrafo 4, del regolamento (UE) 2024/1143 del Parlamento europeo e del Consiglio

(C/2026/3733)

Successivamente alla presente pubblicazione, le autorità di uno Stato membro o di un paese terzo oppure una persona fisica o giuridica avente un interesse legittimo e stabilita o residente in un paese terzo possono presentare alla Commissione un'opposizione a norma dell'articolo 17 del regolamento (UE) 2024/1143 del Parlamento europeo e del Consiglio ([1]) entro tre mesi dalla data della presente pubblicazione.

DOCUMENTO UNICO

Denominazioni di origine e indicazioni geografiche dei prodotti agricoli

«Lipovská minerálna voda Salvator / Salvator»

N. UE: PDO-SK-03401 — 13.1.2025

1. **Nome**

«Lipovská minerálna voda Salvator / Salvator»

2. **Tipo di indicazione geografica**

DOP ☒ IGP ☐

3. **Paese cui appartiene la zona geografica**

Slovacchia

4. **Descrizione del prodotto agricolo**

4.1. *Classificazione del prodotto agricolo in riferimento alla voce e al codice della nomenclatura combinata, a norma dell'articolo 6, paragrafo 1, del regolamento (UE) 2024/1143*

22 — BEVANDE, LIQUIDI ALCOLICI ED ACETI

2201 — Acque, comprese le acque minerali naturali o artificiali e le acque gassate, senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti né di aromatizzanti; ghiaccio e neve:

2201 10 — Acque minerali e acque gassate

([1]) Regolamento (UE) 2024/1143 del Parlamento europeo e del Consiglio, dell'11 aprile 2024, relativo alle indicazioni geografiche dei vini, delle bevande spiritose e dei prodotti agricoli, nonché alle specialità tradizionali garantite e alle indicazioni facoltative di qualità per i prodotti agricoli, che modifica i regolamenti (UE) n. 1308/2013, (UE) 2019/787 e (UE) 2019/1753 e che abroga il regolamento (UE) n. 1151/2012 (GU L, 2024/1143, 23.4.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1143/oj).

4.2. *Descrizione del prodotto agricolo cui si applica il nome registrato*

La «Lipovská minerálna voda Salvator/Salvator» è un'acqua minerale naturale gassata o leggermente gassata. Altamente mineralizzata, contiene carbonati di idrogeno, calcio, magnesio, sodio, anidride carbonica e zolfo. Il gusto salato e il forte sapore minerale sono dovuti all'elevato tenore di sodio e di carbonato di idrogeno. La sua composizione è la seguente

Cationi	**(in mg/l)**
Ca^{2+}	469,00
Na^{+}	242,00
Mg^{2+}	173,00
K^{+}	36,50
NH_4^{+}	0,96
Anioni	**(in mg/l)**
SO_4^{2-}	155,00
NO_3^{-}	< 1,00
NO_2^{-}	< 0,01
Cl^{-}	106,00
HCO_3^{-}	2 635,00

4.3. *Deroghe alla provenienza dei mangimi (solo per i prodotti di origine animale designati da una denominazione di origine protetta) e restrizioni alla provenienza delle materie prime (solo per i prodotti trasformati designati da un'indicazione geografica protetta)*

Le sorgenti dell'acqua minerale si trovano all'interno della zona geografica delimitata.

4.4. *Fasi specifiche della produzione che devono avere luogo nella zona geografica delimitata*

La «Lipovská minerálna voda Salvator/Salvator» viene convogliata costantemente verso il sito di produzione mediante un sistema di pompaggio attraverso tubazioni di distribuzione. La «Lipovská minerálna voda Salvator/Salvator» è sottoposta ai trattamenti seguenti: eliminazione dei composti del ferro e dello zolfo mediante una tecnica di ossidazione autorizzata con l'impiego di aria arricchita di ozono; filtrazione e successiva reimmissione dell'anidride carbonica; infine, imbottigliamento.

4.5. *Norme specifiche in materia di confezionamento, affettatura, grattugiatura ecc. del prodotto cui si riferisce il nome registrato*

La «Lipovská minerálna voda Salvator/Salvator» è versata in un preimballaggio asettico mediante un processo tecnologico che esclude qualsiasi contaminazione da particelle o sostanze estranee, in quanto l'acqua circola in un circuito chiuso tra il punto di captazione e il trasferimento nel preimballaggio.

4.6. *Norme specifiche in materia di etichettatura del prodotto agricolo cui si riferisce il nome registrato*

—

5. **Delimitazione concisa della zona geografica**

Le sorgenti minerali naturali sono situate entro i confini municipali di Lipovce, Šindliar e Lačnov nel distretto di Prešov ed entro i confini municipali di Vyšný Slavkov nel distretto di Levoča. Dal punto di vista amministrativo, tali territori fanno parte della regione di Prešov (Prešovský kraj), nella Slovacchia nordorientale.

6. **Legame con la zona geografica**

Il legame causale si basa sulle condizioni pedoclimatiche della zona geografica delimitata.

Specificità della zona geografica

Il sottosuolo della zona geografica delimitata è ricco di materiali rocciosi quali l'arenaria, la marna e l'argilla, che contengono numerosi minerali (calcio, sodio, magnesio e carbonati di idrogeno). Tali rocce fungono da sistema di filtrazione che trattiene le impurità arricchendo nel contempo l'acqua con preziosi minerali. Per effetto delle precipitazioni e delle correnti sotterranee, l'acqua penetra fino agli strati profondi, infiltrandosi lentamente attraverso tali strutture rocciose e assorbendo nel passaggio i minerali in esse contenuti.

La zona è caratterizzata da un clima oceanico freddo. L'umidità dell'aria è relativamente elevata durante l'inverno a causa della neve e delle precipitazioni. In estate varia tra il 60 e il 70 %. Le temperature medie invernali si aggirano intorno a −10 °C, mentre quelle estive possono arrivare fino a 25 °C, fatta eccezione per le altitudini più elevate. Tali temperature incidono sulla velocità dei processi geochimici sopradescritti.

In passato la zona ha conosciuto un'attività vulcanica che ha lasciato dietro di sé riserve sotterranee di carbonio. L'acqua minerale è dunque naturalmente gassata grazie all'anidride carbonica, fatto che la rende delicatamente effervescente e le conferisce un gusto specifico. Allo stesso tempo, la presenza di anidride carbonica aumenta la solubilità dei minerali nell'acqua, rendendola più ricca di minerali.

L'acqua minerale appartiene alla categoria delle acque a mineralizzazione carbonatogena, di origine meteorica. Il principale processo di mineralizzazione tramite il quale si determina la composizione chimica dell'acqua minerale è lo scioglimento dei carbonati, che rilascia calcio, magnesio e carbonati di idrogeno. I processi di mineralizzazione sono più intensi nel sottosuolo profondo, dove viene rilasciata anidride carbonica.

La zona è caratterizzata da una maggiore umidità dell'aria, con benefici per l'ambiente naturale e la ricchezza della flora e della fauna della regione. Tale fattore incide sulla qualità e sulla stabilità delle sorgenti sotterranee.

Specificità del prodotto

La «Lipovská minerálna voda Salvator/Salvator» è un'acqua minerale con un tenore totale di sostanze minerali superiore a 1 500 mg/l. Ricca di sali minerali, contiene grandi quantità di calcio, magnesio, sodio e altri minerali. È naturalmente gassata per effetto dell'anidride carbonica, il che le conferisce un'effervescenza delicata, diversa da quella dell'anidride carbonica aggiunta artificialmente.

Grazie alla composizione minerale e alla gassificazione naturale, la «Lipovská minerálna voda Salvator/Salvator» presenta un sapore specifico, caratterizzato da un gusto dolce, non spiccatamente salato, ma con un odore solforato.

Legame causale

La zona geografica delimitata è ricca di rocce sedimentarie, in particolare calciti e dolomiti, che contengono grandi quantità di calcio, sodio e magnesio. Le condizioni climatiche determinano il flusso e il rinnovo delle acque sotterranee, mentre le precipitazioni concorrono alla formazione di riserve di acqua e favoriscono l'infiltrazione delle acque nel sottosuolo profondo, dove assorbono i minerali. L'anidride carbonica presente nella zona svolge un ruolo fondamentale nel processo di arricchimento dell'acqua in minerali e nella mineralizzazione elevata che ne deriva.

Lipovce si trova in un ambiente relativamente poco esposto all'attività antropica. Ciò significa che le sorgenti della zona rimangono naturalmente pulite. La zona presenta un microclima specifico che favorisce la stabilità delle sorgenti sotterranee. La limitata attività industriale e l'abbondante vegetazione boschiva concorrono a mantenere l'acqua incontaminata e ricca di minerali naturali, senza necessità di additivi artificiali.

Le acque minerali di Lipovce sono note da molto tempo. Secondo una tradizione non documentata, erano utilizzate dai monaci templari che sarebbero stati i proprietari o gli occupanti di un castello che si ergeva su una delle cime del Branisko. Alla fine della prima metà del XVIII secolo, Matej Bel fu il primo a menzionare tali sorgenti nel manoscritto in cui descriveva la contea di Šariš.

Nella prima metà del XIX secolo Lipovce divenne un'importante località termale, capace di attrarre le famiglie nobili dell'intera regione di Prešov. Le terapie termali prevedevano anche la somministrazione di bevande curative. Il conte Szakmáry, che diede a tali acque l'appellativo di «Salvator» (Salvatore), iniziò, a partire dai primi anni del XIX secolo, a imbottigliarle e a commercializzarle. La «Lipovská minerálna voda Salvator/Salvator» è una delle acque minerali confezionate più antiche della Slovacchia. L'importanza di tale sorgente è sottolineata anche dal fatto che nel 1880 il governo ungherese concesse alla zona lo status di zona protetta. La popolarità di tale acqua minerale pregiata è cresciuta rapidamente e, grazie all'antica tradizione e alla sua composizione ottimale, la «Lipovská minerálna voda Salvator/Salvator» continua a essere richiesta e apprezzata in Slovacchia e sui mercati esteri.

Nell'intera zona geografica delimitata da cui proviene l'acqua minerale naturale sono state istituite zone protette il cui obiettivo è tutelare la regione da eventuali danni causati dalle attività economiche, agricole o di altro tipo che potrebbero compromettere lo stato attuale, l'abbondanza, la composizione chimica eccezionale e la purezza sanitaria di tali acque, al fine di preservarne i valori qualitativi e quantitativi e favorirne un uso razionale.

La «Lipovská minerálna voda Salvator/Salvator» ha anche goduto di protezione in virtù di accordi bilaterali: il trattato del 19 gennaio 1976 tra la Repubblica socialista cecoslovacca e la Confederazione svizzera relativo alla protezione delle indicazioni di origine, delle denominazioni di origine e di altre indicazioni geografiche, l'accordo del 18 maggio 1987 tra il governo della Repubblica socialista cecoslovacca e il governo della Repubblica portoghese relativo alla protezione delle indicazioni di provenienza, delle denominazioni di origine e di altre indicazioni geografiche e simili e il trattato tra la Repubblica socialista cecoslovacca e la Repubblica d'Austria del 20 gennaio 1981 relativo alla protezione delle indicazioni di origine, delle denominazioni di origine e di altre denominazioni di prodotti agricoli e industriali.

Il nome «Lipovská minerálna voda Salvator» è protetto a livello nazionale dal 22 dicembre 1979.

L'imbottigliamento dell'acqua minerale è proseguito nel corso degli anni fino ai giorni nostri, come dimostrano i riferimenti nella stampa (ad esempio sul periodico *Prešovské noviny* e sul quotidiano *Smena*), gli annali della società Východoslovenské žriedla, impresa nazionale con sede a Prešov, e le presentazioni in occasione di varie manifestazioni ed esposizioni.

Riferimento alla pubblicazione del disciplinare

https://www.indprop.gov.sk/swift_data/source/pdf/specifikacie_op_oz/Lipovska_mineralna_voda_Salvator_Salvator.pdf